Deloitte
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
CVR-nr. 33 96 35 56
Kongevej 28
6400 Sønderborg
Telefon 74429911
Telefax 74429995
www.deloitte.dk

CFL Cargo Danmark ApS
CVR-nr. 27973795
Identifikationsnummer 27973795

Industrivej 4D
6330 Padborg

Årsrapport 2015
Geschäftsbericht 2015

Godkendt på selskabets generalforsamling den 12.04.2016
Genehmigt auf der Hauptversammlung des Unternehmens am 12.04.2016

Dirigent
Versammlungsleiter

_____

Navn: Armand René Bellomi
Name: Armand René Bellomi

Indholdsfortegnelse
Inhalt

	Side ***Seite***
Virksomhedsoplysninger / *Unternehmensdaten*	1
Ledelsespåtegning / *Erklärung der Geschäftsleitung zum Geschäftsbericht*	2
Den uafhængige revisors erklæringer / *Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers*	3
Ledelsesberetning / *Lagebericht*	6
Anvendt regnskabspraksis / *Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden*	7
Resultatopgørelse for 2015 / *Gewinn- und Verlustrechnung 2015*	13
Balance pr. 31.12.2015 / *Bilanz zum 31.12.2015*	14
Egenkapitalopgørelse for 2015 / *Eigenkapitalveränderungsrechnung 2015*	16
Noter / *Anhang*	17

Dieses Dokument ist eine unautorisierte Übersetzung der dänischen Vorlage. Im Falle von Abweichungen findet die dänische Vorlage Anwendung.

Virksomhedsoplysninger

Unternehmensdaten

Virksomhed

CFL Cargo Danmark ApS
Industrivej 4D
6330 Padborg

CVR-nr.: 27973795
Hjemsted: Danmark
Regnskabsår: 01.01.2015 - 31.12.2015

E-mail: sekretariat@cfl-cargo.dk

Unternehmen

CFL Cargo Danmark ApS
Industrivej 4D
6330 Padborg

Gesellschaftsregister-Nr.: 27973795
Sitz: Dänemark
Geschäftsjahr: 01.01.2015 - 31.12.2015

E-Mail-Adresse: sekretariat@cfl-cargo.dk

Bestyrelse

Alain Blau
Ghislain Antoine G Bartholomé
Marco Polini

Aufsichtsrat

Alain Blau
Ghislain Antoine G Bartholomé
Marco Polini

Direktion

Armand René Bellomi

Vorstand

Armand René Bellomi

Revisor

Deloitte Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
Kongevej 28
6400 Sønderborg

Abschlussprüfer

Deloitte Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
Kongevej 28
6400 Sønderborg

Ledelsespåtegning

Bestyrelsen og direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 01.01.2015 - 31.12.2015 for CFL Cargo Danmark ApS.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af virksomhedens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31.12.2015 samt af resultatet af virksomhedens aktiviteter for regnskabsåret 01.01.2015 - 31.12.2015.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Padborg, den 14.03.2016
Padborg, 14.03.2016

Direktion
Vorstand

Armand René Bellomi

Bestyrelse
Aufsichtsrat

Alain Blau Ghislain Antoine G Bartholomé Marco Polini

Erklärung der Geschäftsleitung zum Geschäftsbericht

Der Aufsichtsrat und der Vorstand haben heute den Geschäftsbericht der CFL Cargo Danmark ApS für das Geschäftsjahr 01.01.2015 - 31.12.2015 beschlossen und genehmigt.

Der Geschäftsbericht wird in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss erstellt.

Nach unserer Beurteilung vermittelt der Jahresabschluss ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögenslage des Unternehmens zum 31.12.2015 bzw. seiner Finanz- und Ertragslage für das Geschäftsjahr 01.01.2015 - 31.12.2015.

Der Lagebericht enthält nach unserer Beurteilung eine den tatsächlichen Verhältnissen entsprechende Darstellung der darin angesprochenen Sachverhalte.

Der Geschäftsbericht wird zur Genehmigung der Hauptversammlung vorgelegt.

Den uafhængige revisors erklæringer

Til kapitalejerne i CFL Cargo Danmark ApS

Påtegning på årsregnskabet

Vi har revideret årsregnskabet for CFL Cargo Danmark ApS for regnskabsåret 01.01.2015 - 31.12.2015, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af

Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers

An die Kapitaleigner der CFL Cargo Danmark ApS

Bescheinigung des Jahresabschlusses

Wir haben den Jahresabschlusses der CFL Cargo Danmark ApS - bestehend aus Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Eigenkapitalveränderungsrechnung sowie Anhang für das Geschäftsjahr 01.01.2015 - 31.12.2015 geprüft. Der Jahresabschluss ist nach dem dänischen Gesetz über Jahresabschluss erstellt worden.

Verantwortung der Geschäftsleitung für den Jahresabschluss

Die Aufstellung des Jahresabschlusses, der nach Maßgabe des dänischen Gesetzes über den Jahresabschluss ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild zu vermitteln hat, liegt in der Verantwortung der Geschäftsleitung. Diese Verantwortung umfasst auch die interne Kontrolle, die die Geschäftsleitung für die Erstellung eines Jahresabschlusses ohne wesentliche falsche Angaben, unabhängig davon, ob diese durch Verstöße oder Unrichtigkeiten verursacht werden, für erforderlich hält.

Verantwortung des Abschlussprüfers

Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage unserer Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss abzugeben. Wir haben die Abschlussprüfung unter Beachtung der Internationalen Prüfungsstandards sowie weiterer Pflichten nach dänischen Prüfungsvorschriften durchgeführt. Danach haben wir die geltenden ethischen Bedingungen einzuhalten und die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass mit hinreichender Sicherheit beurteilt werden kann, ob der Jahresabschluss frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Im Rahmen der Abschlussprüfung werden Nachweise für Wertansätze und sonstigen Angaben im Jahresabschluss eingeholt. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemäßen Ermessen des Abschlussprüfers. Dies umfasst auch die Prüfungshandlungen zur Beurteilung der Risiken für wesentliche falsche Angaben im Jahresabschluss, unabhängig davon, ob diese durch Verstöße oder Unrichtigkeiten verursacht werden. Bei der Beurteilung der Risiken berücksichtigt der Abschlussprüfer die interne Kontrolle, die sich auf die Aufstellung eines Jahresabschlusses durch das Unternehmen

Den uafhængige revisors erklæringer

virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31.12.2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 01.01.2015 - 31.12.2015 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Udtalelse om ledelsesberetningen

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet.

Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers

bezieht, der ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild vermittelt, um sachgerechte Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber, um ein Urteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems des Unternehmens abzugeben. Eine Abschlussprüfung umfasst auch die Beurteilung der Angemessenheit der von der Geschäftsleitung angewandten Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden, die Vertretbarkeit der Schätzungen der Geschäftsleitung sowie der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bilden.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung vermittelt der Jahresabschluss unter Beachtung des dänischen Gesetzes über den Jahresabschluss ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögenslage zum 31.12.2015 und der Finanz- und Ertragslage Unternehmens für das Geschäftsjahr 01.01.2015 - 31.12.2015.

Stellungnahme zum Lagebericht

Wir haben nach Maßgabe des dänischen Gesetzes über den Jahresabschluss den Lagebericht durchgelesen. Es wurden neben den im Rahmen der ausgeweiterten prüferischen Durchsicht des Jahresabschlusses durchgeführten handlangen keine weiteren Handlungen vorgenommen.

Nach unserer Beurteilung stehen die im Lagebericht enthaltenen Angaben vor diesem Hintergrund im Einklang mit dem Jahresabschluss.

Den uafhængige revisors erklæringer

Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlusspüfers

Sønderborg, den 14.03.2016
Sonderburg, 14.03.2016

Deloitte
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
CVR-nr. 33963556
Identifikationsnummer 33963556

Jan Thietje
statsautoriseret revisor
Staatlich autorisierter Revisor

Ledelsesberetning

Hovedaktivitet

Selskabets aktivitet består i jernbanetransport af gods samt alle hermed forbundne aktiviteter.

Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold

Årets resultat anses for at være tilfredsstillende for CFL Cargo Danmark ApS.

Begivenheder efter balancedagen

Der er fra balancedagen og frem til i dag ikke indtrådt forhold, som forrykker vurderingen af årsrapporten.

Lagebericht

Haupttätigkeit

Die Haupttätigkeit des Unternehmens besteht in Eisenbahntransport und allen damit verbindlichen Aktivitäten.

Geschäftsentwicklung

Das Jahresergebnis wird für CFL Cargo Danmark ApS als zufriedenstellend betrachtet.

Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Es sind seit dem Bilanzstichtag bis zum heutigen Tage keine Ereignisse eingetreten, die die Beurteilung des Jahresabschlusses beeinflussen.

Anvendt regnskabspraksis

Regnskabsklasse

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for regnskabsklasse B.

Årsregnskabeter aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

Generelt om indregning og måling

Aktiver indregnes i balancen, når det som følge af en tidligere begivenhed er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde virksomheden, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når virksomheden som følge af en tidligere begivenhed har en retlig eller faktisk forpligtelse, og det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå virksomheden, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Måling efter første indregning sker som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige risici og tab, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Größenklasse

Der Geschäftsbericht wurde in Übereinstimmung mit den für die Größenklasse B geltenden Rechnungslegungsvorschriften des dänischen Gesetzes über den Jahresabschlusses erstellt.

Der Jahresabschluss wurde nach den gleichen Methoden wie im Vorjahr erstellt.

Ansatz und Bewertung

Vermögenswerte kommen in der Bilanz zum Ansatz, wenn es als Folge eines früheren Ereignisses wahrscheinlich ist, dass dem Unternehmen ein künftiger wirtschaftlicher Nutzen zufließen wird, und der Wert des einzelnen Vermögenswertes verlässlich bewertet werden kann.

Verbindlichkeiten werden in der Bilanz erfasst, wenn das Unternehmen als Folge eines früheren Ereignisses eine rechtliche oder tatsächliche Verpflichtung hat, und es wahrscheinlich ist, dass dem Unternehmen ein künftiger wirtschaftlicher Nutzen entfließen wird, und der Wert der einzelnen Verbindlichkeit verlässlich bewertet werden kann.

Vermögenswerte und Verbindlichkeiten werden bei Ersterfassung zu Herstellungs- oder Anschaffungskosten bewertet. Folgebewertungen erfolgen nach Ersterfassung wie unten für die einzelnen Posten beschrieben.

Bei Erfassung und Bewertung sind vorhersehbare Risiken und Verluste zu berücksichtigen, die vor Erstellung des Geschäftsberichts entstehen, und die die zum Bilanzstichtag vorliegenden Umstände bestätigen oder entkräften.

Anvendt regnskabspraksis

I resultatopgørelsen indregnes indtægter, i takt med at de indtjenes, mens omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omregnes ved første indregning til transaktionsdagens kurs. Tilgodehavender, gældsforpligtelser og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på henholdsvis betalingsdagen og balancedagen, indregnes i resultatopgørelsen som finansielle poster. Materielle og immaterielle anlægsaktiver, varebeholdninger og andre ikke-monetære aktiver, der er købt i fremmed valuta, omregnes til historiske kurser.

Resultatopgørelsen

Nettoomsætning

Nettoomsætning ved salg af tjenesteydelser indregnes i resultatopgørelsen, når levering til køber har fundet sted. Nettoomsætning indregnes eksklusive moms, afgifter og rabatter i forbindelse med salget og måles til dagsværdien af det fastsatte vederlag.

Andre driftsindtægter

Andre driftsindtægter omfatter indtægter af sekundær karakter set i forhold til virksomhedens hovedaktivitet.

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Erträge kommen zum Realisierungszeitpunkt erfolgswirksam zum Ansatz, wohingegen Aufwendungen mit den das Geschäftsjahr betreffenden Beträgen erfasst werden.

Währungsumrechnung

Geschäftsvorfälle in Fremdwährung werden bei Ersterfassung zu dem am Transaktionstag geltenden Kurs umgerechnet. Forderungen, Verbindlichkeiten und andere monetäre Posten in Fremdwährung, die am Bilanzstichtag nicht beglichen worden sind, werden zum Bilanzstichtagskurs umgerechnet. Wechselkursdifferenzen, die zwischen dem am Transaktionstag geltenden Kurs und dem Kurs am Zahlungstag bzw. Bilanzstichtag entstehen, kommen in der Gewinn- und Verlustrechnung als Finanzerträge oder Finanzaufwendungen zum Ansatz. Sachanlagen, immaterielle Vermögenswerte, Vorräte und andere nichtmonetäre Vermögenswerte, die in fremder Währung gekauft wurden, werden zu historischen Kursen umgerechnet.

Gewinn- und Verlustrechnung

Umsatzerlöse

Umsatzerlöse aus dem Verkauf von Dienstleistungen kommen nach Lieferung an den Käufer in der Gewinn- und Verlustrechnung zum Ansatz. Umsatzerlöse werden ohne Mehrwertsteuer, Abgaben und Rabatte im Rahmen des Verkaufs angesetzt und zum beizulegenden Zeitwert des festgesetzten Entgelts bewertet.

Sonstige betriebliche Erträge

Sonstige betriebliche Erträge umfassen Erträge sekundärer Art im Verhältnis zur Haupttätigkeit des Unternehmens betrachtet.

Anvendt regnskabspraksis

Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer

Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer omfatter regnskabsårets forbrug af råvarer og hjælpematerialer efter regulering for forskydning i beholdninger af disse varer mv. fra primo til ultimo. I posten indgår eventuelt svind og sædvanlige nedskrivninger af de pågældende lagerbeholdninger.

Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger, der vedrører virksomhedens primære aktiviteter, herunder lokaleomkostninger, kontorholdsomkostninger, salgsfremmende omkostninger mv. I posten indgår endvidere nedskrivninger af tilgodehavender indregnet under omsætningsaktiver.

Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn og gager såvel som omkostninger til social sikring, pensioner o.l. for virksomhedens medarbejdere.

Af- og nedskrivninger

Af- og nedskrivninger af materielle og immaterielle anlægsaktiver består af regnskabsårets af- og nedskrivninger opgjort ud fra henholdsvis de fastsatte restværdier og brugstider for de enkelte aktiver og gennemførte nedskrivningstest og af gevinster og tab ved salg af materielle og immaterielle anlægsaktiver.

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Aufwand für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe

Zum Aufwand für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe gehören die im Laufe des Geschäftsjahresverbrauchten Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe nach Bereinigung der zwischen Geschäftsjahresanfang und -ende eingetretenen Veränderungen in den Vorräten dieser Erzeugnisse u.dgl. Im Posten werden auch etwaige Verluste von Vorräten bzw. übliche außerplanmäßige Abschreibungen auf die jeweiligen Vorräte berücksichtigt.

Sonstige externe Aufwendungen

Zu sonstigen externen Aufwendungen gehören für die ordentlichen Tätigkeiten des Unternehmens anfallenden Kosten, hierunter Raumkosten, Büroaufwand, Verkaufsförderungsaufwendungen u.dgl. In diesem Posten werden auch außerplanmäßige Abschreibungen auf Forderungen im Umlaufvermögen einbezogen.

Personalaufwand

Personalaufwand umfasst Löhne und Gehälter sowie Kosten im Rahmen der sozialen Sicherheit, Altersversorgung u.dgl. an das Personal des Unternehmens.

Plan- und außerplanmäßige Abschreibungen

Plan- und außerplanmäßige Abschreibungen auf Sachanlagen und immaterielle Vermögenswerte bestehen aus plan- und außerplanmäßigen Abschreibungen des Geschäftsjahres, die auf Basis der festgesetzten Restwerte und Nutzungsdauern der einzelnen Vermögenswerte und durchgeführten Werthaltigkeitsprüfungen ermittelt werden, sowie aus Gewinnen und Verlusten aus dem Verkauf von Sachanlagen und immateriellen Vermögenswerten.

Anvendt regnskabspraksis

Indtægter af andre finansielle anlægsaktiver

Indtægter af andre finansielle anlægsaktiver omfatter afkast i form af renter, udbytte o.l. af finansielle anlægsaktiver, der ikke er kapitalandele i tilknyttede eller associerede virksomheder.

Andre finansielle indtægter

Andre finansielle indtægter består af modtagne udbytter o.l. fra andre værdipapirer og kapitalandele, renteindtægter, herunder renteindtægter fra tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder, nettokursgevinster vedrørende værdipapirer, gæld og transaktioner i fremmed valuta, amortisering af finansielle aktiver samt godtgørelser under acontoskatteordningen mv.

Andre finansielle omkostninger

Andre finansielle omkostninger består af renteomkostninger, herunder renteomkostninger fra gæld til tilknyttede virksomheder, nettokurstab vedrørende værdipapirer, gæld og transaktioner i fremmed valuta, amortisering af finansielle forpligtelser samt tillæg under acontoskatteordningen mv.

Balancen

Materielle anlægsaktiver

Grunde og bygninger, produktionsanlæg og maskiner samt andre anlæg, driftsmateriel og inventar måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger. Der afskrives ikke på grunde.

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Erträge aus anderen Finanzanlagen

Zu Erträgen aus anderen Finanzanlagen gehören Erträge in Form von Zinsen, Dividenden u.dgl. aus Finanzanlagen, die nicht als Anteile an verbundenen bzw. assoziierten Unternehmen eingestuft sind.

Sonstige Finanzerträge

Zu sonstigen Finanzerträgen gehören erhaltene Dividenden u.dgl. aus anderen Wertpapieren und Anteilsrechten, Zinserträge, hierunter Zinserträge aus Forderungen gegen verbundene Unternehmen, Nettokursgewinnen aus Wertpapieren, Verbindlichkeiten und Geschäftsvorfälle in Fremdwährung, Amortisierung von Finanzanlagen sowie Rückerstattungen im Rahmen des dänischen Akontosteuersystems u.dgl.

Sonstige Finanzaufwendungen

Sonstige Finanzaufwendungen setzen sich zusammen aus Zinsaufwendungen, hierunter Zinsaufwendungen aus Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen, Nettokursverlusten aus Verbindlichkeiten und Geschäftsvorfällen in Fremdwährung, Amortisierung finanzieller Verbindlichkeiten sowie Zuschlägen im Rahmen des dänischen Akontosteuersystems u.dgl.

Bilanz

Sachanlagen

Grundstücke und Bauten, Produktionsanlagen und Maschinen sowie andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung werden zu Anschaffungs- oder Herstellungskosten abzüglich kumulierter plan- und außerplanmäßiger Abschreibungen bewertet. Es erfolgen keine planmäßigen Abschreibungen auf

Anvendt regnskabspraksis

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen, omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen og omkostninger til klargøring af aktivet indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid. Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	5 år

Materielle anlægsaktiver nedskrives til genindvindingsværdi, hvis denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi, med fradrag af nedskrivninger til imødegåelse af forventede tab.

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger, der vedrører efterfølgende regnskabsår. Periodeafgrænsningsposter måles til kostpris.

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Grundstücke.

Anschaffungs- oder Herstellungskosten umfassen den Anschaffungspreis und direkt mit der Anschaffung verbundene Aufwendungen sowie Aufwendungen für die Bereitstellung des Vermögensgegenstandes bis zu dem Zeitpunkt, wo es zur Inbetriebnahme bereit ist.

Die Abschreibungsgrundlage besteht aus Anschaffungs- oder Herstellungskosten abzüglich des voraussichtlichen Restwerts nach beendeter Nutzungsdauer. Lineare Abschreibungen erfolgen auf Basis folgender Bewertung der voraussichtlichen Nutzungsdauer der Vermögensgegenstände:

Andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung	*5 Jahre*

Sachanlagen werden auf ihren erzielbaren Betrag außerplanmäßig abgeschrieben, insofern dieser den Buchwert unterschreitet.

Forderungen

Forderungen werden mit ihren fortgeführten Anschaffungskosten bewertet, die in der Regel dem Nominalbetrag abzüglich außerplanmäßiger Abschreibungen wegen Forderungsausfälle entspricht.

Rechnungsabgrenzungsposten

Aktive Rechnungsabgrenzungsposten umfassen getätigte Aufwendungen, die nachfolgende Geschäftsjahre betreffen. Rechnungsabgrenzungsposten werden mit Anschaffungs- oder Herstellungskosten angesetzt.

Anvendt regnskabspraksis

Likvide beholdninger

Likvide beholdninger omfatter kontante beholdninger og bankindeståender.

Operationelle leasingaftaler

Leasingydelser vedrørende operationelle leasingaftaler indregnes lineært i resultatopgørelsen over leasingperioden.

Andre finansielle forpligtelser

Andre finansielle forpligtelser måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi.

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Zahlungsmittel und Zahlungsmitteläquivalente

Zu Zahlungsmitteln und Zahlungsmittelequivalänten gehören liquide Bestände und Bankguthaben.

Operating Leasing-Verträge

Leasingleistungen bei Operating Leasing-Verträgen werden über die Leasingperiode linear in der Gewinn- und Verlustrechnung erfasst.

Sonstige finanzielle Verbindlichkeiten

Sonstige finanzielle Verbindlichkeiten werden mit ihren fortgeführten Anschaffungskosten, die in der Regel dem Nominalbetrag entsprechen, bewertet.

Resultatopgørelse for 2015

Gewinn- und Verlustrechnung 2015

	Note *Anhang*	2015 DKK	2014 DKKT
Nettoomsætning *Umsatzerlöse*		18.922.144	17.629
Andre driftsindtægter *Sonstige betriebliche Erträge*		2.885.946	1.636
Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer *Aufwand für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe*		(9.897.152)	(10.623)
Andre eksterne omkostninger *Andere externe Aufwendungen*		(1.128.581)	(1.349)
Bruttoresultat ***Bruttoergebnis***		**10.782.357**	**7.293**
Personaleomkostninger *Personalaufwand*	1	(7.092.442)	(5.459)
Af- og nedskrivninger *Plan- und außerplanmäßige Abschreibungen*	2	(215.911)	(208)
Driftsresultat ***Betriebliches Ergebnis***		**3.474.004**	**1.626**
Indtægter af andre finansielle anlægsaktiver *Erträge aus anderen Finanzanlagen*		25.601	0
Andre finansielle indtægter *Sonstige Finanzerträge*		90	0
Andre finansielle omkostninger *Sonstige Finanzaufwendungen*		(171.855)	(196)
Resultat af ordinære aktiviteter før skat ***Ergebnis der ordentlichen Geschäftstätigkeiten vor Ertragssteuern***		**3.327.840**	**1.430**
Årets resultat ***Jahresergebnis***		**3.327.840**	**1.430**

Forslag til resultatdisponering
Vorschlag zur Verwendung des Ergebnisses

Overført resultat *Ergebnisvortrag*	3.327.840	1.430
	3.327.840	**1.430**

Balance pr. 31.12.2015

Bilanz zum 31.12.2015

	Note *Anhang*	2015 DKK	2014 DKKT
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar *Andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung*		195.301	339
Materielle anlægsaktiver ***Sachanlagen***	3	**195.301**	**339**
Andre tilgodehavender *Sonstige Forderungen*		0	12
Finansielle anlægsaktiver ***Finanzanlagen***		**0**	**12**
Anlægsaktiver ***Anlagevermögen***		**195.301**	**351**
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser *Forderungen aus Lieferungen und Leistungen*		3.029.748	1.624
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder *Forderungen gegen verbundene Unternehmen*		216.526	1.977
Andre tilgodehavender *Sonstige Forderungen*		12.652	310
Periodeafgrænsningsposter *Rechnungsabgrenzungsposten*		159.628	47
Tilgodehavender ***Forderungen***		**3.418.554**	**3.958**
Likvide beholdninger ***Flüssige Mittel***		**5.693.617**	**1.915**
Omsætningsaktiver ***Umlaufvermögen***		**9.112.171**	**5.873**
Aktiver ***Aktiva***		**9.307.472**	**6.224**

Balance pr. 31.12.2015

Bilanz zum 31.12.2015

	Note *Anhang*	2015 DKK	2014 DKKT
Virksomhedskapital *Unternehmenskapital*	4	129.000	129
Overført overskud eller underskud *Gewinn- oder Verlustvortrag*		1.046.077	(2.282)
Egenkapital ***Eigenkapital***		**1.175.077**	**(2.153)**
Gæld til tilknyttede virksomheder *Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen*		4.518.104	4.477
Langfristede gældsforpligtelser ***Langfristige Verbindlichkeiten***		**4.518.104**	**4.477**
Leverandører af varer og tjenesteydelser *Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen*		927.931	1.410
Gæld til tilknyttede virksomheder *Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen*		645.432	1.320
Anden gæld *Sonstige Verbindlichkeiten*		2.040.928	1.170
Kortfristede gældsforpligtelser ***Kurzfristige Verbindlichkeiten***		**3.614.291**	**3.900**
Gældsforpligtelser ***Verbindlichkeiten***		**8.132.395**	**8.377**
Passiver ***Passiva***		**9.307.472**	**6.224**
Pantsætninger og sikkerhedsstillelser *Verpfändungen und Sicherheiten*	5		
Ejerforhold *Besitzverhältnisse*	6		

Egenkapitalopgørelse for 2015

Eigenkapitalveränderungsrechnung *2015*

	Virksomheds-kapital *Unternehmenskapi-tal*	**Overført over-skud eller underskud** *Gewinn- oder Ver-lustvortrag*	**I alt** *Insgesamt*
	DKK	**DKK**	**DKK**
Egenkapital primo *Eigenkapital Jahresanfang*	129.000	(2.281.763)	(2.152.763)
Årets resultat *Jahresergebnis*	0	3.327.840	3.327.840
Egenkapital ultimo *Eigenkapital Jahresende*	**129.000**	**1.046.077**	**1.175.077**

Noter

Anhang

	2015 DKK	2014 DKKT
1. Personaleomkostninger		
1. Personalaufwand		
Gager og løn *Löhne und Gehälter*	6.222.440	4.667
Pensioner *Pensionsbeiträge*	584.292	481
Andre omkostninger til social sikring *Andere Sozialversicherungskosten*	64.978	87
Andre personaleomkostninger *Sonstiger Personalaufwand*	220.732	224
	7.092.442	**5.459**

	2015 DKK	2014 DKKT
2. Af- og nedskrivninger		
2. Plan- und außerplanmäßige Abschreibungen		
Afskrivninger på materielle anlægsaktiver *Planmäßige Abschreibungen auf Sachanlagen*	215.911	208
	215.911	**208**

Noter

Anhang

	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar ***Andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung***
	DKK
3. Materielle anlægsaktiver ***3. Sachanlagen***	
Kostpris primo *Anschaffungs- oder Herstellungskosten Jahresanfang*	4.735.226
Tilgange *Zugänge*	71.497
Kostpris ultimo ***Anschaffungs- oder Herstellungskosten Jahresende***	**4.806.723**
Af- og nedskrivninger primo *Plan- und außerplanmäßige Abschreibungen Jahresanfang*	(4.395.511)
Årets afskrivninger *Planmäßige Abschreibungen des Jahres*	(215.911)
Af- og nedskrivninger ultimo ***Plan- und außerplanmäßige Abschreibungen Jahresende***	**(4.611.422)**
Regnskabsmæssig værdi ultimo ***Buchwert Jahresende***	**195.301**

4. Virksomhedskapital

4. Unternehmenskapital

Virksomhedskapitalen består af 129 anparter a 1.000 kr. Anparterne er ikke opdelt i klasser.

Das Unternehmenskapital besteht aus 129 Anteilen zu je 1.000 DKK. Die Anteile sind nicht in Gattungen aufgeteilt

5. Pantsætninger og sikkerhedsstillelser

5. Verpfändungen und Sicherheiten

Selskabet har via dets pengeinstitut afgivet garanti over for Trafikstyrelsen på 2.769 TDKK

Das Unternehmen hat durch ihr Kreditinstitut eine Garantie gegenüber den dänischen Transportbehörden in Höhe von 2.769 TDKK gestellt.

Noter
Anhang

6. Ejerforhold
6. Besitzverhältnisse

Selskabet har registreret følgende aktionærer med mere end 5% af aktiekapitalens stemmerettigheder eller pålydende værdi:

Folgende Aktionäre sind als Besitzer von mehr als 5% des stimmberechtigten Kapitals oder von mehr als 5% seines Nennwerts eingetragen:

CFL Cargo S.A.
Z.I Riedgen
L-3451 Dudelange

Koncernforhold
Konsolidierungskreis

Selskabets ultimative moderselskab, der udarbejder koncernregnskab er:

Der Endbesitzer des Unternehmens, der den Konzernabschluss aufstellt, ist:

CFL-Société Nationale des Chemins de Fer Luxombourgeois
9, Place de la Gare
L-1616 Luxembourg